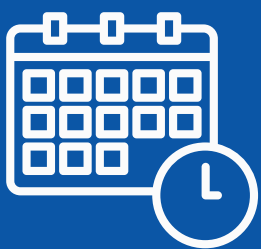


# TWIN RIVERS FOOD DISTRIBUTION

Highlands High School – S-Building  
6601 Guthrie St., North Highlands, CA 95660

(Accessible from Don Julio Blvd, near the Sports Complex)



2nd & 4th Thursday of the month  
3:45 pm-5:15 pm



### 2025 Income Guidelines

Family Size	Annual	Monthly
1	\$36,777.50	\$3,064.79
2	\$49,702.50	\$4,141.88
3	\$62,627.50	\$5,218.96
4	\$75,552.50	\$6,296.04
Additional members	Add \$12,643 annually or \$1,077 monthly for each additional household member.	

Who is eligible? Eligibility depends on meeting the specified income guidelines.

### Reminders:

- Please bring reusable bags or a cart to carry your selected items.
- Bring a valid ID for registration. First-time attendees will complete an intake form, and household information will be entered into our online system.
- All information entered in this system is kept secure and confidential. It will not be shared outside our network, and providing this information will not affect your access to services here or elsewhere.
- Available items include fresh produce, grains, proteins, dairy, non-perishables, and ready-to-eat options.

### Food Distribution Dates

- January 9 and 23, 2025
- February 13 and 27, 2025
- March 13 and 27, 2025
- April 10 and 24, 2025
- May 8 and 22, 2025
- June 12 and 26, 2025
- July 10 and 24, 2025
- August 14 and 28, 2025
- September 11 and 25, 2025
- October 9 and 23, 2025
- November 13, 2025\*
- December 11, 2025 \*

\*No food distribution on November 27 and December 25, 2025.

For more information:

Twin Rivers Family and Community Engagement (FACE)  
Website: <https://www.trusd.net/FACE>  
Direct Line: (916) 566-1788



Scan the QR Code to visit the website on the Twin Rivers Food Distribution.



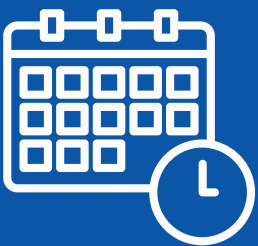
This institution is an equal opportunity provider.



# DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS EN TWIN RIVERS

Highlands High School- Edificio S  
6601 Guthrie St., North Highlands, CA 95660

(Accesible desde Don Julio Blvd, cerca del Complejo Deportivo)



2do y 4to jueves de cada mes  
3:45 p.m. - 5:15 p.m.



## Directrices de ingresos para 2025

Tamaño de la familia	Anual	Mensual
1	\$36,777.50	\$3,064.79
2	\$49,702.50	\$4,141.88
3	\$62,627.50	\$5,218.96
4	\$75,552.50	\$6,296.04
Miembros adicionales	Añada \$12,643 al año o \$1077 al mes por cada miembro adicional del hogar.	

¿Quién puede optar? El derecho a la ayuda depende de que se cumplan los requisitos de ingresos especificados.

## Recordatorios:

- Traiga bolsas reutilizables o un carrito para transportar los artículos seleccionados.
- Traiga una identificación válida para registrarse. Los asistentes que vengan por primera vez deberán completar un formulario de admisión, y la información del hogar se ingresará en nuestro sistema en línea.
- Toda la información ingresada en este sistema se mantiene segura y confidencial. No se compartirá fuera de nuestra red, y proporcionar esta información no afectará su acceso a los servicios aquí o en otros lugares.
- Los artículos disponibles incluyen productos frescos, cereales, proteínas, lácteos, productos no perecederos y opciones listas para comer.

## Fechas de distribución de alimentos

- 9 y 23 de enero de 2025
- 13 y 27 de febrero de 2025
- 13 y 27 de marzo de 2025
- 10 y 24 de abril de 2025
- 8 y 22 de mayo de 2025
- 12 y 26 de junio de 2025
- 10 y 24 de julio de 2025
- 14 y 28 de agosto de 2025
- 11 y 25 de septiembre de 2025
- 9 y 23 de octubre de 2025
- 13 de noviembre de 2025\*
- 11 de diciembre de 2025 \*

\* No habrá distribución de alimentos los días 27 de noviembre y 25 de diciembre de 2025.

Para más información:

Participación familiar y comunitaria de Twin Rivers (*Family and Community Engagement, FACE*)  
Sitio web: <https://www.trusd.net/FACE>  
Línea directa: (916) 566-1788



Escanee el código QR para visitar el sitio web de Distribución de alimentos en Twin Rivers.

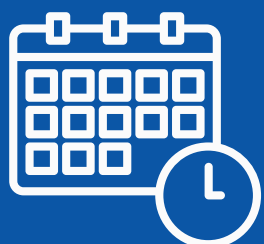


Esta institución ofrece igualdad de oportunidades.



# د TWIN RIVERS لخوا په سيار ډول د خوړو وېش

Highlands High School S-Building  
6601 Guthrie St., North Highlands, CA 95660



د مياشتې په هره 2 مه او 4 مه پنجشنبه باندې  
د ماسپېنين له 3:45 د مازديگر تر 5:15



## د 2025 د عايد تگلارې

د کورنۍ اندازه	کلنۍ	مياشتنۍ
1	\$36,777.50	\$3,064.79
2	\$49,702.50	\$4,141.88
3	\$62,627.50	\$5,218.96
4	\$75,552.50	\$6,296.04
اضافي غړي	د کورنۍ د هر اضافي غړي لپاره په کال کې ۱۲,۶۴۳ ډالر يا په مياشت کې ۱۰۷۷ ډالر اضافه کېږي.	

څوک په شرايطو برابر دي؟ په شرايطو برابرېدل د عايد د مشخصو شويو تگلارو په رعايت پورې تړاو لري.

## يادونې:

- په مهربانۍ سره د خپلو خوړو د ټاکل شويو توکو د لېږد لپاره بيا کارېدونکې کڅوړې يا سېدونه له ځان سره ولرئ.
- په مهربانۍ سره د نومليکني د پروسې د ترسره کولو لپاره د هويت کارت له ځان سره راوړئ. هغه کسان چې د لومړي ځل لپاره گډون کوي بايد د معلوماتو ورکولو فورمه ډکه کړي او د هغوی د کورنۍ معلومات زموږ په آنلاین پروگرام کې شاملېږي.
- په دې سيستم کې داخل شوي ټول معلومات خوندي او محرم ساتل کېږي. دا به زموږ د شبکې څخه بهر شريک نه شي، او د دې معلوماتو چمتو کول به دلته يا بل ځای کې خدماتو ته ستاسو لاسرسۍ اغيزه ونکړي.
- تاسو کولای شئ د خوړو د بېلابېلو ډولونو لکه، تازه محصولاتو، غلو دانو، پروټينونو، لبنیاتو، نه خراب کېدونکو توکو او چمتو شويو غوراويو څخه يې انتخاب کړئ.

## د خوړو د وېش نېټې

- د 2025 د جنورۍ 9 او 23
- د 2025 د فبرورۍ 13 او 27
- د 2025 د مارچ 13 او 27
- د 2025 د اپريل 10 او 24
- د 2025 د مې 8 او 22
- د 2025 د جون 12 او 26
- د 2025 د جولای 10 او 24
- د 2025 د اگسټ 14 او 28
- د 2025 د سپټمبر 11 او 25
- د 2025 د اکتوبر 9 او 23
- د 2025 د نومبر 13\*
- د 2025 د سپټمبر 11\*

\*د 2025 د نومبر په 27 او د ډسمبر په 25 د خوړو وېش نه ترسره کېږي.

د لا زياتو معلوماتو لپاره:

د Twin Rivers د کورنۍ او ټولنې د  
بنکيلتيا برخې (FACE) ويب پاڼه:  
<https://www.trusd.net/FACE>  
مستقیمه کرښه: (916) 566-1788



د Twin Rivers د خوړو د وېش او د سکرمټو د خوړو د بانک او کورنۍ د خدمتونو ويب پاڼو لپاره QR کوډونه سکن کړئ



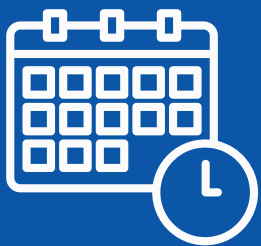
دا اداره د مساوي فرصتونو برابرېدنې ده.



# БЕЗКОШТОВНА РОЗДАЧА ПРОДУКТІВ У TWIN RIVERS

Highlands High School S-Building  
6601 Guthrie St., North Highlands, CA 95660

До будівлі S можна підійти зі сторони Don Julio Blvd біля спорткомплексу.



2-й та 4-й четвер місяця  
15:45 - 17:15



## Керівництво щодо доходів на 2025 рік

Розмір сім'ї	Річний	Місячний
1	\$36,777.50	\$3,064.79
2	\$49,702.50	\$4,141.88
3	\$62,627.50	\$5,218.96
4	\$75,552.50	\$6,296.04
Додаткові члени сім'ї	Додайте \$12,643 до річного доходу або \$1,077 до місячного за кожного додаткового члена сім'ї.	

Хто має право на участь? Право залежить від відповідності встановленим вимогам щодо доходу.

## Нагадування:

- Будь ласка, візьміть із собою багаторазові сумки або візок для перевезення обраних товарів.
- Візьміть із собою дійсне посвідчення особи для реєстрації. Відвідувачі, які прийшли вперше, заповнюють анкету, і інформація про їхню сім'ю буде введена в нашу онлайн-програму.
- Вся інформація, введена в цю систему, зберігається в безпеці та конфіденційності. Вона не буде передана за межі нашої мережі, і надання цієї інформації не вплине на ваш доступ до послуг тут або в інших місцях.
- Доступні товари включають свіжі, зернові, білкові, молочні продукти, продукти, що не псуються, та готові до вживання продукти.

## Дати роздачі продуктів

- 9 та 23 січня 2025 р.
- 13 та 27 лютого 2025 р.
- 13 та 27 березня 2025 р.
- 10 та 24 квітня 2025 р.
- 8 та 22 травня 2025 р.
- 12 та 26 червня 2025 р.
- 10 та 24 липня 2025 р.
- 14 та 28 серпня 2025 р.
- 11 та 25 вересня 2025 р.
- 9 та 23 жовтня 2025 р.
- 13 листопада 2025 р.\*
- 11 грудня 2025 р. \*

\*Роздача продуктів не відбудеться 27 листопада та 25 грудня 2025 р.

Для додаткової інформації:

Відділ залучення сімей та громади  
Twin Rivers (FACE)  
Веб-сайт: <https://www.trusd.net/FACE>  
Пряма лінія: (916) 566-1788



Відскануйте QR-код, щоб зайти на веб-сайт роздачі продуктів Twin Rivers.



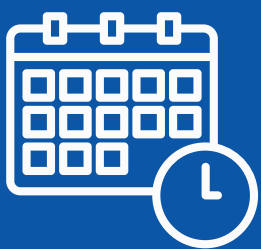
Ця установа надає рівні можливості.



# БЕСПЛАТНАЯ РАЗДАЧА ПРОДУКТОВ В TWIN RIVERS

Highlands High School S-Building  
6601 Guthrie St., North Highlands, CA 95660

К зданию S можно подойти со стороны Don Julio Blvd возле спорткомплекса.



2-й и 4-й четверг месяца  
15:45 - 17:15



## Руководство по доходу на 2025 г.

Размер семьи	Годовой	Месячный
1	\$36,777.50	\$3,064.79
2	\$49,702.50	\$4,141.88
3	\$62,627.50	\$5,218.96
4	\$75,552.50	\$6,296.04
Дополнительные члены семьи	Прибавьте \$12,643 к годовому доходу или \$1,077 к месячному за каждого дополнительного члена семьи.	

Кто имеет право на участие? Право зависит от соответствия установленным требованиям к доходу.

## Напоминаем:

- Пожалуйста, принесите с собой многоразовые сумки или тележку для перевозки выбранных продуктов.
- Для регистрации необходимо иметь при себе действительное удостоверение личности. Посетители, пришедшие впервые, должны заполнить анкету, а информация о семье будет введена в нашу онлайн-систему.
- Вся информация, введенная в эту систему, хранится в безопасности и конфиденциальности. Она не будет передана за пределы нашей сети, и предоставление этой информации не повлияет на ваш доступ к услугам здесь или в других местах.
- Доступные товары включают свежие, зерновые, белковые, молочные, нескоропортящиеся и готовые к употреблению продукты.

## Даты раздачи продуктов

- 9 и 23 января 2025 г.
- 13 и 27 февраля 2025 г.
- 13 и 27 марта 2025 г.
- 10 и 24 апреля 2025 г.
- 8 и 22 мая 2025 г.
- 12 и 26 июня 2025 г.
- 10 и 24 июля 2025 г.
- 14 и 28 августа 2025 г.
- 11 и 25 сентября 2025 г.
- 9 и 23 октября 2025 г.
- 13 ноября 2025 г.\*
- 11 декабря 2025 г.\*

\*Продукты не будут выдаваться 27 ноября и 25 декабря 2025 г.

## Дополнительная информация:

Отдел по работе с семьями и общественностью Twin Rivers (FACE)  
Веб-сайт: <https://www.trusd.net/FACE>  
Прямая линия: (916) 566-1788

Сканируйте QR-код, чтобы перейти на веб-сайт раздачи продуктов Twin Rivers.



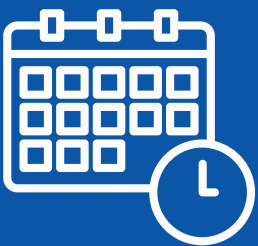
Данное учреждение предоставляет равные возможности.



# KEV FAIB KHOOM NOJ NTAWM TWIN RIVERS WALK-UP

Tsev Kawm Ntawv Qib Siab Highlands  
S-Building  
6601 Guthrie St., North Highlands, CA 95660

Lub Tsev S-Buidling nkag tau los ntawm Don Julio Blvd, uas nyob ze rau thaj chaw ua si.



Hnub Tim 2 & Tim 4 Hnub Thursday ntawm lub  
hli 3:45 tsaus ntuj - 5:15 tsaus ntuj



## Cov Qauv Seem Nyiaj Khwv Tau Los Xyoo 2025

Hom Tsev Neeg	Txhua Xyoo	Txhua Lub Hli
1	\$35,391	\$2,949.25
2	\$48,034	\$4,002.83
3	\$60,677	\$5,056.42
4	\$73,320	\$6,110.00
Ntxiv cov tswv cuab	Ntxiv \$12,643 rau txhua xyoo los sis \$1,077 rau txhua lub hlis muab ntxiv rau cov tsev neeg tswv cuab.	

Leej twg uas muaj cai? Kev tsim nyog yog nyob ntawm kev ua tau raws li cov cai nyiaj tau los uas tau teev tseg

## Ceeb Toom:

- Thov nqa ib lub hnab ntaub los yog lub laub los xaiv thiab nqa koj cov khoom noj uas koj xaiv.
- Thov nqa daim ntawv pov thawj cais hnub rau txoj kev sau npe. Cov thawj zaug tuaj yuav tsum tau sau ntawv tsim nyog, thiab lawv cov ntaub ntawv tsev neeg yuav raug sau rau hauv peb lub khoom kas hauv oos lais.
- Koj yuav tuaj yeem xaiv los ntawm ntau yam khoom noj xws li khoom noj tshiab, cov nplej, cov pos tis, mis, khoom uas tsis txawj lwj, thiab cov khoom uas npaj tau noj.

## Cov Hnub Faib Khoom Noj

- Lub Ib Hlis Ntuj Tim 9 thiab Tim 23, 2025
- Lub Ob Hlis Ntuj Tim 13 thiab Tim 27, 2025
- Lub Peb Hlis Ntuj Tim 13 thiab Tim 27, 2025
- Lub Plaub Hlis Ntuj Tim 10 thiab Tim 24, 2025
- Lub Tsib Hlis Ntuj Tim 8 thiab Tim 22, 2025
- Lub Rau Hlis Ntuj Tim 12 thiab Tim 26, 2025
- Lub Xya Hlis Ntuj Tim 10 thiab Tim 24, 2025
- Lub Yim Hlis Ntuj Tim 14 thiab Tim 28, 2025
- Lub Ncuaj Hlis Ntuj Tim 11 thiab Tim 25, 2025
- Lub Kaum Hlis Ntuj Tim 9 thiab Tim 23, 2025
- Lub Kaum Ib Hlis Ntuj Tim 13, 2025\*
- Lub kaum Ob Hlis Ntuj Tim 11, 2025 \*

\*Tsis muaj kev faib khoom noj rau lub Kaum Ib Hlis Ntuj Tim 27 thiab lub Kaum Ob Hlis Ntuj Tim 25, 2025.

Yog koj xav paub ntxiv:

Twin Rivers Tsev Neeg thiab Kev Sib  
Koom Ntawm Cov Neeg Zej Zos (FACE)  
Lub Vev Xaib:  
<https://www.trusd.net/FACE>  
Kab Xov Tooj Ncaj Qha: (916) 566-1788

Luam Daim QR Code kom mus xyuas lub vev xaib txog kev faib khoom noj ntawm Twin Rivers.



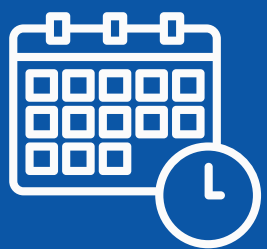
Lub koom haum no yog tus muab kev pab cuam sib npaug rau txhua tus



# توزیع مواد غذایی سیار توین ریورز (TWIN RIVERS)

**Highlands High School S-Building**  
6601 Guthrie St., North Highlands, CA 95660

Don Julio Blvd از S-Buidling که نزدیک مجتمع ورزشی موقعیت دارد قابل دسترس است.



**دومین و چهارمین پنجشنبه های ماه**  
**ساعت 3:45 بعد از ظهر تا 5:15 بعد از ظهر**

## رهنمود های درآمد 2025

اندازه خانواده	سالانه	ماهانه
1	\$36,777.50	\$3,064.79
2	\$49,702.50	\$4,141.88
3	\$62,627.50	\$5,218.96
4	\$75,552.50	\$6,296.04
هر عضو اضافه خانواده	سالانه 12,643 دلار یا ماهانه 1,077 دلار به هر عضو اضافه خانوار اضافه می شود.	

چه کسی واجد شرایط است؟ واجد شرایط بودن به برآورده ساختن رهنمود های درآمد مشخص شده بستگی دارد.

## یادآوری ها:

- لطفاً خریطه های قابل استفاده مجدد (چند بار مصرف) یا یک سبد خرید برای انتقال و حمل مواد غذایی مدنظرتان بیاورید.
- برای پروسه ثبت نام لطفاً یک کارت شناسایی با خود بیاورید. کسانی که برای اولین بار شرکت می کنند باید یک فورم پذیرش را تکمیل کنند و اطلاعات خانواده آنها وارد برنامه آنلاین ما خواهد شد.
- تمام معلومات شما در این سیستم مصون و محرمانه نگهداشته میشود. این معلومات بیرون از شبکه ما با کسی دیگر شریک نخواهد شد، و فراهم ساختن این معلومات دسترسی شما به خدمات اینجا یا جای دیگر را متأثر نخواهد ساخت.
- شما قادر خواهید بود از بین انواع مختلف مواد غذایی مانند محصولات تازه، غله جات، پروتین، لبنیات، اقلام فاسد نشدنی و گزینه های آماده برای خوردن انتخاب کنید.

## تاریخ های توزیع مواد غذایی

- جنوری 9 و 23, 2025
- فبروری 13 و 27, 2025
- مارچ 13 و 27, 2025
- اپریل 10 و 24, 2025
- می 8 و 22, 2025
- جون 12 و 26, 2025
- جولای 10 و 24, 2025
- اگست 14 و 28, 2025
- سپتمبر 11 و 25, 2025
- اکتوبر 9 و 23, 2025
- نومبر 13, 2025\*
- دسمبر 11, 2025\*

\*در 27 نومبر و 25 دسمبر 2025 مواد غذایی توزیع نمی شود.

برای معلومات بیشتر:

مشارکت خانواده و جامعه توین ریورز (FACE)  
وبسایت: <https://www.trusd.net/FACE>  
خط تلفونی مستقیم: 566-1788 (916)



برای بازدید از وبسایت توزیع مواد غذایی توین ریورز (Twin Rivers) کد QR را اسکن کنید.



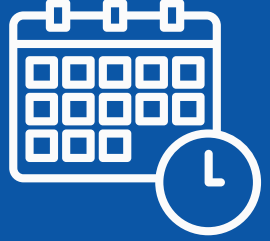
این نهاد فراهم کننده فرصت های مساوی است.



# توزيع المواد الغذائية في "TWIN RIVERS" توين ريفرز

مدرسة Highlands High School - المبنى S  
Guthrie St., North Highlands, CA 95660 6601

(يمكن الوصول عبر شارع Don Julio، بجوار المجمع الرياضي)



يومي الخميس الثاني والرابع من الشهر من  
الساعة 3:45 مساءً إلى 5:15 مساءً



## إرشادات الدخل في عام 2025

حجم الأسرة	سنويًا	شهريًا
1	\$36,777.50	\$3,064.79
2	\$49,702.50	\$4,141.88
3	\$62,627.50	\$5,218.96
4	\$75,552.50	\$6,296.04
أعضاء إضافيون	أضف \$ 12,643 سنويًا أو \$ 1,077 شهريًا لكل فرد إضافي في الأسرة.	

من المؤهل للحصول على الخدمة؟ تعتمد الأهلية على استيفاء المعايير المحددة للدخل.

## تنبيهات مهمة:

- يُرجى إحضار أكياس قابلة لإعادة الاستخدام أو عربة شخصية لحمل المواد.
- يجب تقديم بطاقة هوية رسمية وسارية لأغراض التسجيل. سيُطلب من المشاركين الجدد ملء استمارة تسجيل أساسية، حيث تُدخل بيانات الأسرة في نظامنا الإلكتروني.
- تُخزن كافة البيانات في بيئة آمنة وسرية، ولا تُشارك خارج نطاق الشبكة المعتمدة.
- كما أن توفير هذه البيانات لا يؤثر بأي شكل على حقك في الحصول على الخدمات لدينا أو أي جهة خدمية أخرى.
- تتضمن المواد الموزعة منتجات زراعية طازجة، وحبوب، وبروتينات، ومنتجات ألبان، وأغذية غير قابلة للتلف، وأطعمة جاهزة للاستهلاك.

## مواعيد توزيع المواد الغذائية

- 9 و 23 يناير 2025
- 13 و 27 فبراير 2025
- 13 و 27 مارس 2025
- 10 و 24 أبريل 2025
- 8 و 22 مايو 2025
- 12 و 26 يونيو 2025
- 10 و 24 يوليو 2025
- 14 و 28 أغسطس 2025
- 11 و 25 سبتمبر 2025
- 9 و 23 أكتوبر 2025
- 13 نوفمبر 2025\*
- 11 ديسمبر 2025\*

\* لن يتم توزيع المواد الغذائية في 27 نوفمبر و 25 ديسمبر 2025.

لمزيد من المعلومات:

المشاركة الأسرية والمجتمعية في توين ريفرز (FACE)

الموقع الإلكتروني:

<https://www.trusd.net/FACE>

الخط المباشر: (916) 1788-566



امسح رمز الاستجابة السريعة لزيارة الموقع الإلكتروني لتوزيع المواد الغذائية في توين ريفرز.



هذه المؤسسة توفر فرصًا عادلة للجميع.